

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Marie

Héroid, Ferdinand

Berlin, [1828?]

7. Duo. Allegro assai

[urn:nbn:de:bsz:31-245429](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245429)

N^o 7.
CHANT.

Allegro assai.

PIANO.

Emilie Für wahr ich kann es kaum er-
 Emilie Voy - ons je meurs d'impati-

warten en - ce
 Ihr Herz al - lons
 mir erschlos - sen zu seh'n
 ouvrez moi votre coeur

Heinrich Nein. Herzensschwächen aller Ar - ten,
 Henri: Moi vous faire u - ne confi - den - ce
 darf der Mann et sur quoi
 so schnell nicht einge - je n'en sais rien d'hon-

stehn. neur,
 Emilie.) Wohl - an,
 Emilie.) Eh bien
 gemeinschaft - lich er -
 voy-ons cher - chons en -

wäh - len sem - ble wir die bes - - - te Gat - - - tin ge - wiss. Heinrich.) Mit Zit - tern
u - ne fem - - - me di - - - gne de vous. Henri.) A men - ga - -

denk - ger ich an's hélas Vermäh - len je trem - ble und die Eh' et pour tant ist den - - noch so l'hymen est bien

Emilie.) Sie lie - ben heimlich schon, Sie, ich will drauf wet - - ten
Oh vous aimez dé - - ja vous, je le pa - ri - - e?
süss! ich? Nein, verschlossen bleibt mein
doux moi? non je gar - de mon se - -

Halt, bekenen Sie, Oh - ne Scherz, ich will Sie ret - - ten ich will Sie retten.
ah vous parlerez s'il vous plait je vous en pri - - e je vous en prie.
Herz cret nein, nein, nein, nein, nein,
non, non, non, non, non.
Cres. Dimin:

Rall: *dim:*

Andantino. *Emilie.* Warum nicht of - fen es mir ge - stehn? Glücklich darf hof - - fen
Emilie. Laissez - moi li - re dans vo - tre coeur le mien dé - si - - re

ich Sie zu seh'n. Warum nicht of - - fen es mir ge - stehn ja,
vo - tre bonheur laissez - moi li - - re dans vo - tre coeur oui

glücklich darf hof - fen ich Sie zu seh'n, glücklich darf hof - fen ich Sie zu
le mien dé - si - re vo tre bonheur, le mien dé - si - re vo - tre bon -
Ja, ich kann of - fen es hier gestehn Lie - be zu hof - - fen ist kein Ver -
Oui je dé - si - re donner mon coeur, ten - dre dé - li - - re fait le bon -

seh'n. Warum nicht of - fen es mir ge - steh'n glücklich darf
 heur; laissez moi li - re dans vo - tre coeur, le mien de -

geh'n. Ja ich kann offen es hier ge - geh'n, Lie - be zu
 heur; oui je dé - si - re donner mon coeur, tendre dé -

hof - fen ich Sie zu seh'n, glücklich darf hof - fen ich Sie zu seh'n,
 si - re votre bon - heur, le mien dé - si - re vo - tre bon - heur;

hof - fen ist kein Vergeh'n. Lie - be zu hof - fen ist kein Vergeh'n
 li - re fait le bon - heur, tendre dé - li - re fait le bonheur,

glücklich darf hoffen ich Sie zu seh'n
 le mien dé - si - re votre bon - heur

Lie - be zu hoffen ist kein Vergeh'n
 ten - dre dé - li - re fait le bonheur

glücklich darf hof - fen ich Sie zu sehn ja ich darf
 le miende - si - re votre bonheur oui je de -

Liebe zu hof - fen ist kein Vergeh'n ja Lie - be
 tendre dé - li - re fait le bonheur ten - dre de -

hof - - - fen Sie froh zu sehn! Eine
 si - re votre bon heur. Cette e -

hof - - - fen ist kein Ver - - - geh'n!
 li - - - re fait le bon - - - heur.

All.^o Assai.

Gat - tin rei - zend und lieb - - lich wähl ich, mein theurer Freund für
 pou - - se aime bleet jo - li - - e c'est moi qui veux vous la choi -

Sie. Heinrich. Ei - ne Gat - tin rei - zend und Lieb - lich wie ich sie
 sir. Henri. Oui l'hymen serait mon en - vi - e mais c'est je

wün - sche find' ich nie. Emilie Ein blosser Wahn! wem muss sie
 crois un vain de - sir. Emilie À qui faut - il qu'el - le res -

gleichen? Ih - rer
 sem - ble? pour char -

Heinrich. Nein, nein, kein Wahn, wem soll sie glei - chen?
 Henri. à qui faut - il quel - le res - sem - ble?

Lie - be gewiss zu seyn? Sie dürfen mir es nicht ver - schweigen
 mer son heureux é - poux? allons voyons cherchons en - semble

Nun wohl, sie
 Eh bien il

darf, darf nur Ihnen gleichen um ihr Treu' und Le - ben zu weih'n
 faut qu'elle vous res - semble et pour moi l'hymen se - ra doux,

pp Suivez le chant.

Lento ad libitum *All^o Moderato.*

ihr Treu' und Leben zu weih'n, ja, das Leben zu weih'n.
 ouipour moi l'hymen se - ra doux, oui l'hymen se - ra doux.

Emilie. der - glei - chen Schmeichel -
Emilie. Ah tant de flat - te -

lei - en beschämen, 'blenden nicht mich kann nur Lob er - freu - en das
 ri - e ne sau - rait m'éblouir vo - tre ga - lan - te - ri - e va -

aus dem Herzen spricht. die Wün - sche die Sie he - - gen sind Werk der Sympa -
 me fai - re rom - gir un peu de sim - pa - thi - - e a eau - sé votre er -

thie. Ich wä - re sehr ver - le - gen ent - hiel - ten Wahrheit sie. Hein: Nennt
 reur, ah ces - sez je vous pri - e un lan - ga - ge trop - flatteur. Henr: dou -

man wohl Schmeiche - lei - - - - en was treue Wahrheit spricht, ent - zücken und er -
 ce ai - mable et jo - li - - - - e et cherchant le plaisir un peu d'é - tour - de -

freu - - - en den Reitz und Anmuth nicht? Der Lie - be sanftes Re - - gen ist
 ri - - - e et ja - mais un sou - pir ja - mais de ja - lou - si - - - e de -

Fol - - ge der Sim - pa - thie O, führt uns doch ent - ge - gen der höchsten Won - ne
 la plus douce humeur est ce près d'E - mi - li - e un lan - ga - ge frop flat -

Still, dies Gespräch führt zu weit
 ah que vous ê - tes ga - lant

sie - teur. Nun, zu ge - stehn war ich be -
 Serrez non ce n'est point un compli

Wie? lachen Sie um mein Herz zu ertrei - chen?
 mais vous ri - ez vous ri - ez ce me sem - ble

reit Die ich wäh - le muss th - nen
 ment oui je veux qu'elle vous res -

lachen Sie so wie ich lachen Sie so wie
vous ri-ez comme moi, vous riez com - me

gleichen. Nimmermehr sicherlich Nimmermehr sicher-
semble non vraiment, comme vous, non vraiment, comme

ich ja, der - gleichen Schmeichelei - - en beschämen, blenden
moi. Oh tant de flat - te - ri - - e ne saurait méblou -

lich! Nein, nein, nein, nein, nein, nein,
vous. non, non, non, non, non, non,

nicht mich kann nur Lob er - freun - - - - - endas aus dem Her - zen
- ir Vo - - tre ga - lan - te - ri - - - - - e va me fai - re rou - -

es sind keine Schmeichelei - en nein, nein, nein, nein, nein, nein,
ce n'est point flat - te - ri - e non, non, non, non, non, non,

spricht. die Wün - sche die Sie he - gen sind Werk der Sim - pa - thie, ich
- gir un peu de sim - pa - Thi - e a causé votre er - reur ah

Ja, die ich mir er - wäh - le kann Ih - nen nur glei - chen
ah je veux, oui je veux une autre E - mi - li - e

wä - re sehr ver - le - gen ent - hiel - ten Wahrheit sie
cess.ez je vous pri - e un lan - ga - ge trop flat - teur

Kennt man wohl Schmeiche -
douce ai - mable et jo - -

Ja, für wahr ja, für wahr es sind nur Schmeicheleien ja für wahr
c'est vraiment trop galant c'est trop de flatte - ri - e quovraiment

lei - en was treu e Wahrheit spricht? Ent - zü - eken und er - freu - en denn
- li - e et cherchant le plai - sir un peu d'é - tour - de - ri - e et

ja für wahr, ja es sind Schmeiche - lei - en, es sind Schmeiche -
 vous voulez quoi vrai - ment vous vou - lez u - ne au - tre E - mi -

Reiz und Anmuth nicht der Lie - be sanftes Re - gen ist Werk der Simpa -
 jamais un sou - pir ja - mais de ja - lou - si - e de la plus douce hu -

Plus vite.

- lei - en. Schwei - gen
 - li - e ah ces -

- thie, o, führt uns doch ent - ge - gen der höchsten Wonne sie. Mei - nen
 - meur est - ce près d'E - mi - li - e un lan - ga - ge trop flat - teur est ce

wir jetzt davon dies Gespräch führt uns zu weit, schweigen wir jetzt da -
 sez je vous pri - e un langa - ge trop flatteur ah cessez je vous

Wunsch zu ge - stehn fin - den Sie mich jetzt bereit, mei - nen Wunsch zu ge -
 près d'E - mi - li - e un lan - ga - ge trop flatteur est - ce près d'E - mi -

von, dies Gespräch führt uns zu weit dies Gespräch führt zu weit dies Gespräch führt zu
 pri - e un lan - ga - ge trop flat - teur, ce lan - ga - ge flat - teur, ce lan - ga - ge flat -

steh'n fin - den Sie mich jetzt bereit, finden Sie mich bereit, finden Sie mich be -
 - li - e un lan - ga - ge trop flat - teur, un lan - ga - ge flat - teur, un lan - ga - ge flat -

weit führt zu weit führt zu weit.
 - teur ce lan - ga - ge trop flatteur.

- reit mich be - reit mich bereit.
 - teur un lan - ga - ge trop flatteur.

loco

8^a

8^a

1432